

الكتاب

تأليف
محمد بن القاسم الأنباري

تحقيق
محمد أبو الفضل إبراهيم

المكتبة العصرية
بيروت

الْمَغْنَمَاتُ

جميع الحقوق محفوظة

١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م

شركة أبناء شريف الأنصاري للطباعة والنشر والتوزيع
المكتبة القصيرية

صيدا - تلفون : ٧٢١٦١٢ - ٧٢٠٣١٧

بيروت - تلفون : ٢٣٧٥٤٥

صرب بيروت : ٨٣٥٥ - صرب صيدا : ٢٢١

تلخكس : ٢٠٤٣٧٤٤ - ٢٩١٩٨ SCS

تصدير

للأستاذ الدكتور صلاح الدين المنجد

هذا هو الكتاب الثانى فى سلسلة التراث العربى التى تصدرها دائرة المطبوعات والنشر بحكومة الكويت .

وهو يدور حول الألفاظ التى تحتل معنيين متضادين فى اللغة العربية . وهذا الضرب من الألفاظ يدلّ على عبقرية اللغة فى إعطاء الألفاظ الواحدة وجوهاً مختلفة من المعانى تُفهم بسياق العبارة ومناسبة الكلام .

وقد كثرت هذه الألفاظ فى لغتنا وشاعت فى الشعر والنثر والأمثال ، حتى أصبح عرفانها ضرورة ، لا تكمل معرفة اللغة إلا بمعرفتها ، فكان لا بدّ من الرجوع فيها إلى كتاب يجمعها ويبيّن تضادّ معانيها ويورد الدلائل والشواهد عليها .

ولعل كتاب الأنبارى هذا من أحسن ما ألّف فى هذا الموضوع لغزارة مادته ، وكثرة شواهد ، وسعة علم مؤلّفه .

وقد عبّئ الأستاذ أبو الفضل إبراهيم — مدير الشؤون المكتبية بدّار الكتب بالقاهرة — بتحقيقه أحسن عناية . فهو من فرسان هذا الميدان . سبق أن حقق كثيراً من الكتب الأصول القديمة : كأمالى المرتضى ، ولنباه الرواة للقفطى ، والبرهان فى علوم القرآن للزركشى ، وديوان امرئ القيس برواية السكرى ، وطبقات اللغويين والنحويين للزبيدى ، ومراتب النحويين لأبى الطيب اللغوى ، وشرح نهج البلاغة لابن أبى الحديد ، كما شارك علماء آخرين فى تحقيق المُنْزَهر للسيوطى ، والفائق للزحشرى ، والصناعتين للعسكرى ، والوساطة للجرجانى . وهذه الكتب أحسن دليل على فضل المحقق وما بذله من جهود لإحياء آثار العرب .

ولعل علماء اللغة ودارسيها ، يجدون فى هذه الطبعة الجيدة الأنيقة ، ما يرغبون ويحبّون . والفضل فى هذا لدائرة المطبوعات والنشر بحكومة الكويت ولجهودها المشكورة فى مجالات الثقافة النافعة .

صلاح الدين المنجد

القاهرة

جامعة الدول العربية

مقدمة المحقق

يقصد بالأضداد في اصطلاح اللغويين الكلمات التي تؤدي إلى معنيين متضادين بلفظ واحد ؛ ككلمة « الجون » تطلق على الأسود والأبيض ، و« الجلل » تطلق على الحقيير والعظيم ، وهكذا .

وقد كانت الأضداد — وما زالت — بهذا المعنى ، مرادا للقول عند الباحثين ، وموضعا للجدل عند العلماء والدارسين ؛ فمنهم من قال بإمكان وقوعها ، وعدّ وضعها في مألوف القوانين اللغوية ، والمواضع اصطلاحية ؛ — وذلك لأن المعاني غير متناهية والألفاظ متناهية — وذكروا من عللها وأسبابها وشواهدا الشيء الكثير ؛ من هؤلاء الأصمعيّ وأبو عبيدة والسجستانيّ وابن السكيت وقطرب وابن الأنباريّ وغيرهم ؛ كما يبدو ذلك واضحا من مصنفاتهم وآرائهم المنتشرة في كتب اللغة والأدب .

ومنهم من أنكر هذه الأضداد إنكارا عتيفا ، وأبطلها إبطالا تاما ؛ وتأول ما ورد منها في اللغة ونصوص العربية ؛ وأشهر من أعلن هذا الرأي ابن درستويه ؛ فإنه ألّف كتابا أسماه « إبطال الأضداد » وذهب إلى جحد الأضداد جميعها (١) .

ومنهم من قال بوجود الأضداد ؛ إلا أنهم عدوها منقصة للعرب ، ومثلبة من مثالبهم ؛ واتخذوها دليلا على نقصان حكمتهم ، وقلة بلاغتهم ؛ وزعموا أن ورودها في كلامهم ، كان سبباً في كثرة الالتباس عند المحاور

وإدارة الخطاب ؛ وهؤلاء هم الشعوية أو من كان يسميهم ابن الأنباري « أهل البدع والزيف والإزراء بالعرب » . (١)

وقد جرّد ابن فارس من هذه الآراء كتابا ؛ ذكر فيه ما احتجّ به كلّ فريق على فريق ؛ وإن كان هذا الكتاب لم يصل إلينا فيما وصل من كتب ابن فارس ؛ إلا أنه أشار إليه في كتابه « فقه اللغة » (٢)

وقديما حاول العلماء حصر هذه الكلمات وجمعها من كلام العرب فيما شعروا ونثروا ، وفيما ورد منها في القرآن والحديث ؛ ثم أفردوها بالتأليف والتصنيف ؛ وأصبحت هذه الكتب مصدرا أصيلا من مصادر المعجمات ، وموردا لطالاب المعاني في القرآن والحديث والشعر .

وقد حظيت هذه المؤلفات بكثير من العناية في النشر والتحقيق ؛ فقام الدكتور أوغست هفتر بنشر كتب الأضداد للأصمعي والسجستاني وابن السكيت والصغاني ؛ وطبعت هذه المجموعة طبعة علمية جيدة في بيروت سنة ١٩١٣ . كما نشر الأستاذ هانس كوفلر كتاب أبي علي محمد بن المستنير المعروف بقطرب ، في مجلة إسلاميكا (المجلد الخامس) سنة ١٩٣١ .

ثم نشر محمد آل يس كتاب أبي محمد سعيد بن المبارك المعروف بابن الدهان ؛ ضمن مجموعته المعروفة بنفائس المخطوطات ، وطبعت في النجف سنة ١٩٥٢ . ونقل السيوطي أن من ألف في ذلك أيضا التوزي وأبو البركات بن الأنباري (٣) ؛ وإن كان لم يقع لنا شيء من هذين الكتابين .

هذا عدا الفصول التي وردت في كتاب الجمهرة لابن دريد ، والغريب المصنّف لأبي عبيد ، والمخصّص لابن سيده ، وفقه اللغة للثعالبي ، وديوان الأدب للفارابي .

(١) الأضداد ص ٣

(٢) فقه اللغة لابن فارس ص ٦٦ ، ٦٧ .

(٣) المزهر ١ : ٣٩٧

ولكن أعظم هذه الكتب خطرا ، وأوسعها كلما ، وأحفلها بالشواهد ، وأشملها للعلل ؛ هو كتاب أبي بكر محمد بن القاسم الأنباري ، فإنه أتى على جميع ما ألّف قبله وأرى عليه ، وجاء بالعجيب من أراجيز العرب وشواهد الشعر والحديث والقرآن ؛ في كثرة بالغة ، وإسهاب كثير ، مع عذوبة المورد ، ووضوح التعبير ، وإشراق الدلالة ، واطراد التنسيق وسهولة الأسلوب ؛ وأعانه على كلّ ذلك كثرة محفوظه ، ووفرة روايته ؛ ووضوح الفكرة في عقله ؛ مع دقة التعليق وقوة الحجّاج ؛ ثم استطرد لشرح الشواهد شرحا أبان فيه المعنى الدقيق ؛ وكشف النقاب عن اللفظ الغريب . وقدم لكتابه ببحث ضاف شامل ؛ انتصر فيه للعرب فيما ورد على ألسنتهم من ألفاظ الأضداد ؛ وأبان عن حكمتهم فيما أرادوا ؛ وعلّل كلّ ذلك تعليلا دقيقا أمينا ؛ وبكلّ هذا عدّ كتاب ابن الأنباري أشمل كتاب وأوفاه في هذا الموضوع .

*

والمؤلف هو أبو بكر محمد بن القاسم بن محمد بن بشار بن الحسن بن بيان بن سماعة بن فروة بن قطن بن دعامة الأنباري . ولد في بغداد يوم الأحد ، لإحدى عشرة ليلة خلت من رجب سنة إحدى وسبعين ومائتين .

ونشأ في كنف أبيه القاسم ؛ وكان أحد أعلام الأدب في عصره ؛ ومن عاناه تأليفا وإملاء ؛ وأخذ عن أحمد بن يحيى المعروف بثعلب ، وكان أنجب طلابه والمعلم ، كما أخذ عن إسماعيل القاضي وأبي العباس الكديمي وأحمد بن الهيثم البزاز وطبقتهم ؛ ولم يلبث أن أصبح إماما في اللغة والنحو والأدب والتفسير ؛ وعدّ من أعلام الطبقة السادسة من النحويين الكوفيين أصحاب ثعلب — على ما ذكره الزبيدي في طبقاته^(١) — من أضراب أبي موسى الحامض

(١) طبقات اللغويين والنحويين ١٦٨ - ١٧٢

وهارون الخائك ، ونفطويه ، وكيسان .

ثم أملى في المساجد ، واشتغل بالتصنيف ، واتصل بالخلفاء من بنى العباس ، وعلى الخصوص الخليفة الراضى — يعلم أولادهم ويؤدّبهم .

وكان كما يقول ابن النديم « في نهاية الذكاء والفطنة وجودة القرينة وسرعة الحفظ ؛ وكان مع ذلك ورعا من الصالحين ، لا يعرف حرمة ولا زلة ، وكان يضرب به المثل في حضور البديهة وسرعة الجواب » (١) .

وتحدث عنه الأزهرى في مقدمة كتابه التهذيب ، فقال : « كان واحد عصره ، وأعلم من شاهدت بكتاب الله ومعانيه وإعراجه ومعرفة اختلاف أهل العلم في مشكله ، وله مؤلفات حسان في علم القرآن ، وكان صائنا لنفسه ، مقدما في صناعته ، معروفا بالصدق ، حافظا حسن البيان ، عذب الألفاظ ، لم يذكر لنا إلى هذه الغاية من الناشئين بالعراق وغيرها من يخلفه أو يسد مسدّه » (٢) .

وقال أبو على القالى : « إنه كان يحفظ ثلاثمائة بيت شاهدا في القرآن ، وكان يحفظ مائة وعشرين تفسيرا بأسانيدها » (٣) .
وكتابه أكبر شاهد على وفرة محفوظه .

ويبدو أنه لم يكن يدع لغير العلم والمعرفة سلطانا عليه ، ذكروا أن جارية سألته عن تعبير رؤيا ، فقال : أنا حاقن ، ثم مضى من يومه فحفظ كتاب الكيرمانى في التعبير ؛ وجاء من الغد وقد صار معبرا للرؤيا (٤) .

ووهب له الراضى جارية حسنة كاملة الوصف ، فلما صارت إليه اشتغل قلبه بها ، فاختلفت عليه مسألة كان يطلبها ، فقال للخادم : ردّها ، فليس

(١) الفهرست ٧٥

(٢) مقدمة التهذيب ص ٧٠ ، ٧١

(٣) معجم الأدياء ١٨ : ٣٠٧

(٤) المصدر السابق ١٨ : ٣٠٧

قدرها أن تشغل قلبي عن علمي . فلما بلغ الراضي أمره قال : لا ينبغي أن يكون العلم في قلب أحد أحلى منه في صدر هذا الرجل (١) .

وكانت حلقة في المسجد من أحفل الحلقات وأملئها بأعيان الوزراء والكتاب والأشراف ، وكان في جميع ما ألّف يعلّي من حفظه لا من كتاب .

وكان مع علمه وحفظه رقيقا متواضعا ، نقل الخطيب عن أبي الحسن الدارقطني أنه حضره في مجلس أملاه يوم الجمعة ، فصحّف اسما أورده في إسناده حديث .

قال أبو الحسن : فأعظمت أن يحمل عن مثله في فضله وجلالته وهم ؛ وهبته أن أوقفه على ذلك ، فلما انقضى الإملاء تقدمت إلى المستملّي ، وذكرت له وهمته ، وعرفته صواب القول فيه وانصرفت .

ثم حضرت الجمعة الثانية مجلسه ، فقال أبو بكر للمستملّي : عرف جماعة الحاضرين أنا صحفنا الاسم الفلاني لما أملينا حديث كذا في الجمعة الماضية ، ونسبنا ذلك الشاب على الصواب ، وهو كذا ، وعرف ذلك الشاب ؛ أنا رجعنا إلى الأصل ، فوجدناه كما قال (٢) .

وكان أيضا — إلى علمه باللغة وبصره بالشعر وفقهه لمعاني القرآن — من كتّاب الأخبار والأقاصيص ، مشغوبا بتصوير الشخصيات عن طريق القصص الأخلاقي والوصفي والفكاهي ؛ وفي أمالي أبي علي القالي الكثير من هذه الأقاصيص .

وكان شاعرا ؛ وشعره شعر العلماء ؛ ذكر منه ياقوت :

إذا زيدَ شراً زاد صبراً كأنما هو المسك ما بين الصلابة والفيهر
فلإن فتيت المسك يزداد طيبه على السحق والحر اصطبأرا على الضر

(١) إنباه الرواة ٣ : ٢٠٥

(٢) تاريخ بغداد ٣ : ١٨٣

وتوفي بعد هذه الحياة الحافلة بالعلم والتأليف والإملاء سنة ٣٢٧ .
وله من المؤلفات :

- ١ - أدب الكاتب ، ذكره ابن النديم وياقوت .
- ٢ - الأضداد ؛ وهو هذا الكتاب .
- ٣ - الأمل ، ذكره ياقوت .
- ٤ - الألفات ، ومنه نسخة بمكتبة لالهلى .
- ٥ - إيضاح الوقف والابتداء ، ومنه نسخ مخطوطة في بلدية الإسكندرية وسليم أغا والأحمدية بحلب ، وكبرلى والأوسكريال .
- ٦ - الردّ على من خالف مصحف عثمان ، ذكره ياقوت .
- ٧ - الزاهر في معانى الكلمات التى يستعملها الناس في صلاتهم ودعائهم وتسيبهم ؛ ومنه نسخة مصورة بدار الكتب المصرية ، عن النسخة الخطية المحفوظة بمكتبة كبرلى . واختصره الزجاجى ، ومن هذا المختصر نسخة خطية بدار الكتب المصرية .
- ٨ - السبع الطوال ، سماها ياقوت « شرح الجاهليات » ، ومنه نسخة خطية بمكتبة نور عثمانية . وفي دار الكتب المصرية نسخة خطية مختصرة منه ، ونشر في مجلة الشرقيات معلقة زهير من هذا الشرح .
- ٩ - شرح المفضليات ، وطبع بمطبعة الآباء اليسوعيين .
- ١٠ - ضمائر القرآن ، ذكره صاحب كشف الظنون ؛ ونقل عنه البدر الزركشى في البرهان .
- ١١ - غريب الحديث ؛ ذكره ابن النديم ، وقال ابن خلكان : « قيل إنه خمس وأربعون ألف ورقة » ، وذكره ابن الأثير في مقدمة كتابه النهاية .
- ١٢ - الكافي في النحو ، ذكره ابن النديم وياقوت ، وقال ابن خلكان : هو نحو ألف ورقة .

١٣ - اللامات ، ذكره ابن النديم وياقوت .

١٤ - المجالس ، ذكره القفطي وسماه ياقوت « المجالسات » .

١٥ - المذكر والمؤث ؛ ومنه نسخة خطية بالفتاح ، وشهيد على ،

وعاطف ، ولاله لى .

١٦ - مسائل ابن شنبوذ ، ذكره ابن النديم وياقوت .

١٧ - المشكل في معاني القرآن ، ردّ فيه على ابن قتيبة وأبى حاتم ، ذكره

ابن النديم وياقوت وابن خلكان .

١٨ - المقصور والمدود ، ذكره ابن النديم وياقوت والقفطي .

١٩ - الهاءات في كتاب الله عزّ وجلّ ، ومنه نسخة مخطوطة في باريس .

٢٠ . كتاب المجاء ، ذكره ابن النديم وياقوت والقفطي .

٢١ - الواضح في النحو ، ذكره ابن النديم وياقوت .

وعمل عدة من دواوين الشعراء ؛ ذكر منهم ابن النديم ، زهيراً ، والناطقة

الذبياني ، والأعشى ، والجلعدي ، والراعي .

*

وكتاب الأضداد سبق أن قام بنشره الأستاذ هوتسما في لندن ١٨٨١ ،

في طبعة علمية جيدة ؛ ووضع له فهرس متنوعة ؛ وعنى بإخراجه عناية

مشكورة ؛ ثم عن هذه الطبعة نشرت في مصر سنة ١٣٢٥ ، طبعة لم تخل من الخطأ

والتحريف .

وقد اقترح على الأستاذ الدكتور صلاح الدين المنجد مدير معهد المخطوطات

بجامعة الدول العربية أن أحقق الكتاب نظراً لفقدان مطبوعة أوروبا من ناحية ،

وقيمة الكتاب من ناحية ثانية ؛ ويسرّ لي الاطلاع على نسخة نفيسة مصورة

عن الأصل المخطوط بلندن محفوظة في معهد المخطوطات ، وهي النسخة التي

رجع إليها الأستاذ هوتسما حين نشر هذا الكتاب .

وهي نسخة جيدة مضبوطة بالشكل الكامل ؛ كتبها محمد بن سنجر الخازندار

المعظمى في غرة شهر شعبان المبارك سنة اثنتين وخمسين وستمائة ؛ نقلها من
خط مؤلفها .

ويبدو أنه كان من الكتاب المحسّنين ، لعنايته بقواعد النسخ وضبط
الكلمات .

وبحواشيها بعض تعليقات لأحد العلماء ممن تملكوا النسخة ؛ كما أثبت
في عدة مواضع منها معارضتها بالأصل .

وبأولها توقيع العلامة ابن خلكان (أحمد بن محمد بن إبراهيم) صاحب
وفيات الأعيان . ومطالعة للعلامة محمد بن خليل الصالحى الحنفى ، وتملك
للسنخة مؤرخ سنة ٨٨٥ ؛ باسم يحيى بن حجبى الشافعى .

وتقع في ٤١ لوحة ، ومسطرتها ٢١ سطرا ، ومتوسط عدد الكلمات في
كل سطر أحد عشر كلمة .

وقد اعتمدت هذه النسخة أصلا لنفاستها وجودتها ، ثم عارضت
النصوص التى نقلها المؤلف عن الأصمعى والسجستانى وقطرب ؛ بكتبهم
الموضوعة في هذا الموضوع ، كما رجعت الى المؤلفات الأخرى في الأضداد ،
والفصول المذكورة في كتب اللغة والمعاجم ؛ وخرّجت ماورد من الشعر
عن الدواوين والأصول من كتب الادب ؛ وشرحت ما عنّ لى شرحه
في سهولة ويسر ؛ كل ذلك على حسب ماورد في قواعد نشر النصوص التى
وضعها معهد المخطوطات ، وحسب ماوسعنى الجهد وأمكنتنى الطاقة ؛
ومايسرّ الله لى من العون والتوفيق .

محمد ابو الفضل ابراهيم

القاهرة